



PWC/OICC Command Newsletter

PWC / O / ICC コマンド通信



We enable Commander, U.S. Naval Forces, Japan Region to accomplish its base support mission by performing a full range of facility management functions across all US Navy Activities.

COMMANDING OFFICER'S COMMENTS



CAPT D. H. Orndoff
オーンドフ大佐

As I stood on the wharf this morning watching the USS KITTY HAWK Battle Group return from Operation Iraqi Freedom, I was

again reminded how important PWC is to the Yokosuka Fleet support mission. From cranes, to utilities, to buses, to dumpsters, PWC operations (and people) were everywhere, supporting the triumphant return of the Forward Deployed Naval Force warriors. Thank you for the great work you do every day. The Base simply cannot function without PWC making things happen.

My congratulations to the entire PWC Team for our recent selection for the Secretary of the Navy Award for Safety Achievement Ashore. This is a great honor, being recognized as the best in the U.S.

Navy in our category. This award is a tribute to our outstanding Safety Program, fully supported throughout the Command. Please keep working safely while continuing to accomplishing the mission.

DEPUTY OICCFE'S COMMENTS



CDR Mark A. Poindexter
ポインデクスター中佐

Congratulations to the Team for winning the SECNAV Safety Award. With that opening, I would like to share a note with you on

bicycle safety, BICYCLE HELMETS SAVE LIVES. I am an experienced bicyclist and ride my bicycle to and from work almost everyday as I have done in several other locations. Last Friday, I was struck by a car that was turning right while I was going straight through the intersection (no stop signs). I came away from the accident with only minor injuries ONLY because I was wearing my helmet and wearing it CORRECTLY. Even though this was a relatively low speed collision my helmet cracked in three places. You can come by my office to take a look. The helmet clearly protected my head from cracking. A helmet should sit on top of

your head, covering your forehead with the chin strap tightly fastened. You NEVER know when this could happen to you. My accident was only 4 blocks from my house on a residential street. BE SAFE OUT THERE AND SHARE THIS WITH YOUR FAMILIES.

司令官より皆様へ

イラクの自由作戦から無事に帰還したキティホーク戦闘グループを埠頭で出迎え、改めて、横須賀配備艦隊への支援ミッションにおけるPWCの重要性を感じました。凱旋帰港した艦隊戦闘部隊に対するPWCの支援はクレーン、公共設備、バス、廃棄物処理など、いたるところで見られました。日々、素晴らしいお仕事をありがとうございます。PWCなしには基地は機能しません。

海軍省安全達成陸上部隊賞、おめでとうございます。これは大変名誉なことです。PWCが全海軍中、陸上部隊分野でもっともすぐれていることが認められました。これは、部隊全体の秀でた安全プログラムに対するものです。今後も安全第一でミッション達成に努められますよう、お願いいたします。

極東建設本部副司令官より皆様へ

海軍省安全賞受賞おめでとうございます。この場を借りて、自転車乗車時の安全について述べさせていただきます。題して「命を守ったヘルメット」。私は今までも長く自転車に乗ってきましたので、ここでも通勤に自転車を使っています。先日、信号の無い交差点を直進していたところ、右折自動車にぶつけられてしまいました。かすり傷ですんだのは、ヘルメットを正しく装着していたからにはかなりません。低速での接触事故でしたが、ヘルメットは三箇所にとわり、へこんでいます。オフィスにいらっしゃればお見せします。ヘルメットのお蔭で私の頭はつぶれずすんだのです。ヘルメットは前頭部を保護するように頭にのせ、あご紐をしっかりと留めて下さい。実際に体験するまでそのありがたみは分からないものです。私の事故は自宅から四ブロックしか離れていないところで起こりました。ぜひご家族で安全第一を再確認してください。



ヘルメットよ、
ありがとう！



ヘムストリート大佐正式に誕生 5月1日オフィサーズクラブでチャプリン少将よりヘムストリート大佐(選)に対し、大佐への昇進式が授けられました。最愛のご子息スペンサー君に大佐の肩章をつけてもらう、幸せいっぱいの瞬間。 **NEW CAPTAIN!** CAPT Hemstreet's promotion ceremony was held on 1st of May at the Officer's Club. His new shoulder board was put by his son, Spencer. Congratulations!!

**DAYS OF
OUR LIVES**

Key Dates: 26 May - Memorial Day. 5月26日軍休日。

Security Tip: Password Protection: Protecting your password is our first line of defense towards network security. Here are some helpful tips. 1. Never give your password to anyone else - including the 190 staff. 2. Do not write your password down and place it in a location



that is easy to find (ie...a sticky note that is attached to your monitor) 3. Never log onto your network account for someone else to use. 4. Never leave your workstation running without setting the password protection on your screen-saver. パスワードの保護：あなたのパスワードを保護することは、ネットワークセキュリティの最初の防御ラインです。

a. あなたのパスワードを誰にも教えてはいけません。ーこれはコード190のスタッフも含みます。 b. あなたのパスワードを書きとめて、わかりやすい場所に置いてはいけません。（例えば、ポストイットに書いてモニターに貼って置いたりしてはいけません。） c. 他の人の使用のために、あなたのネットワークアカウントを使ってログインしてはいけません。 d. スクリーンセ이버にパスワードの設定をしないで、ワークステーションから離れてはいけません。

WORK & PLAY

from vacation to Africa. They ate, fellowshiped, and then listened to several briefs (provided by staff members) regarding Firewall Implementation, upgrade of our new Escala, new WEB based Labor Distribution System, Cubic software for the Utilities Department and Workforce Shaping for the large and small Public Works Centers. The All Hands meeting was informative and lots of fun!! コード

190の全体会議が4月24日におこなわれました。業務の情報交換に先立ち、フリーマンさんのアフリカ旅行のお土産話で盛り上がり、和やかな雰囲気でした。



Code 190 All Hands meeting was held on April 24. Ms. Freeman recently returned

C700 Safe driver/operator award presentation was held on 10 April to

recognize their outstanding responsibility. Capt. Orndoff expressed his appreciation and respect to each of employee of the Transportation Department. 4月10日、安全運転表彰式がおこなわれました。オーンドフ司令官は運輸部の従業員に対し、日



ごろの感謝を述べられました。

UNSUNG HEROES

影のヒーロー



Mr. Kanji Matsuo (PWC Sasebo Production Control Specialist) and Mr. Shigeaki Matsuo (Heavy Duty Equipment Mechanic) are doing maintenance work on a crane at PWC Sasebo repair shop. 運輸部佐世保支所の松尾寛時さんと松尾繁章さんは修理部でクレーンのメンテナンスに携わっています。



Mr. Takuo Yamamoto (PWC Sasebo Heavy Crane Operator) is assisting WHE personnel conduct crane repair at PWC Sasebo repair shop. 運輸部佐世保支所クレーンオペレーターの山本多久男さんがクレーンの修理を補助しているところです。

JUST the Facts
Facilities Team Survey
WORKFORCE MODULE

The Facility Team Workforce Survey "FACTS" starts on 22nd. The survey will

be held from 22 May on web. POC, Mr. Hashimoto C130Q at 243-5454. 「FACTS」従業員意識調査いよいよ22日からスタート！ 5月22日よりWEB上でFACTS従業員意識調査がおこなわれます。職場でPCをお持ちでない従業員には記入用紙を配布します。お問い合わせ先、橋本 C130Q、243-5454。

Delivering World-class Support to our Forward-Deployed Naval Forces